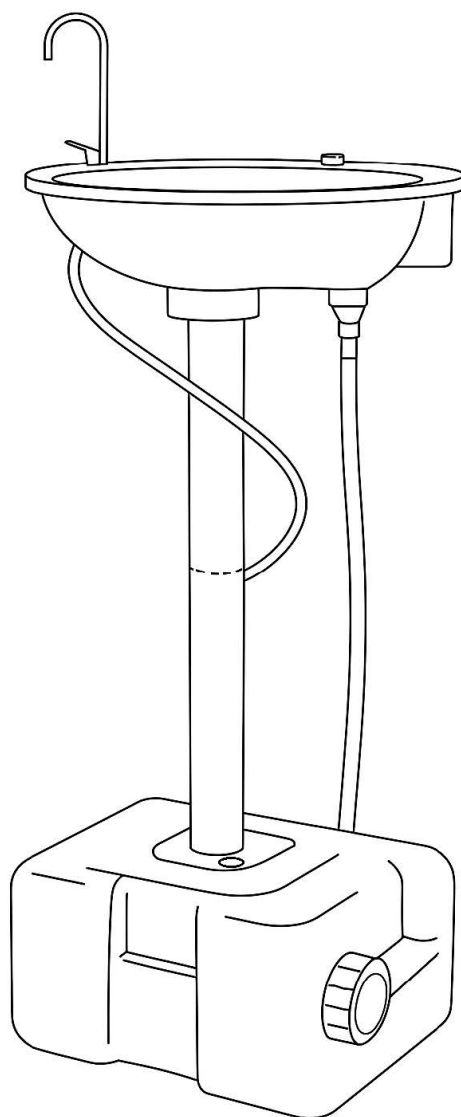


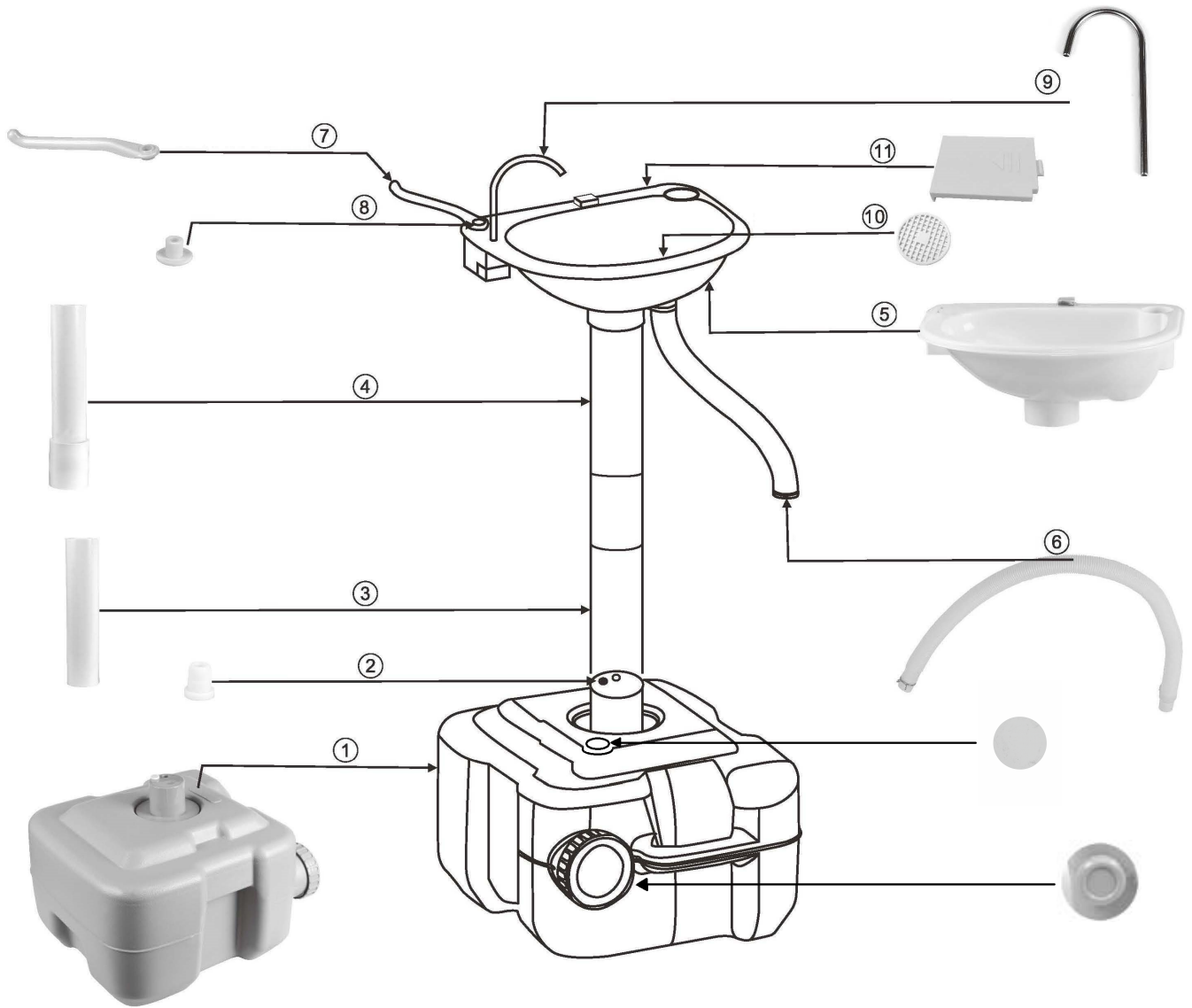
NILS[®]



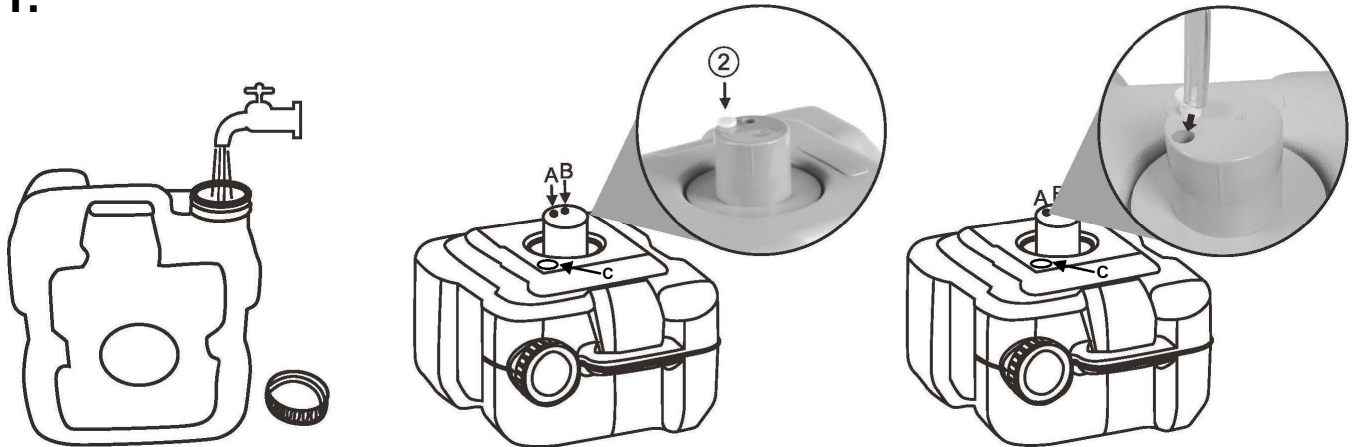
NC0026



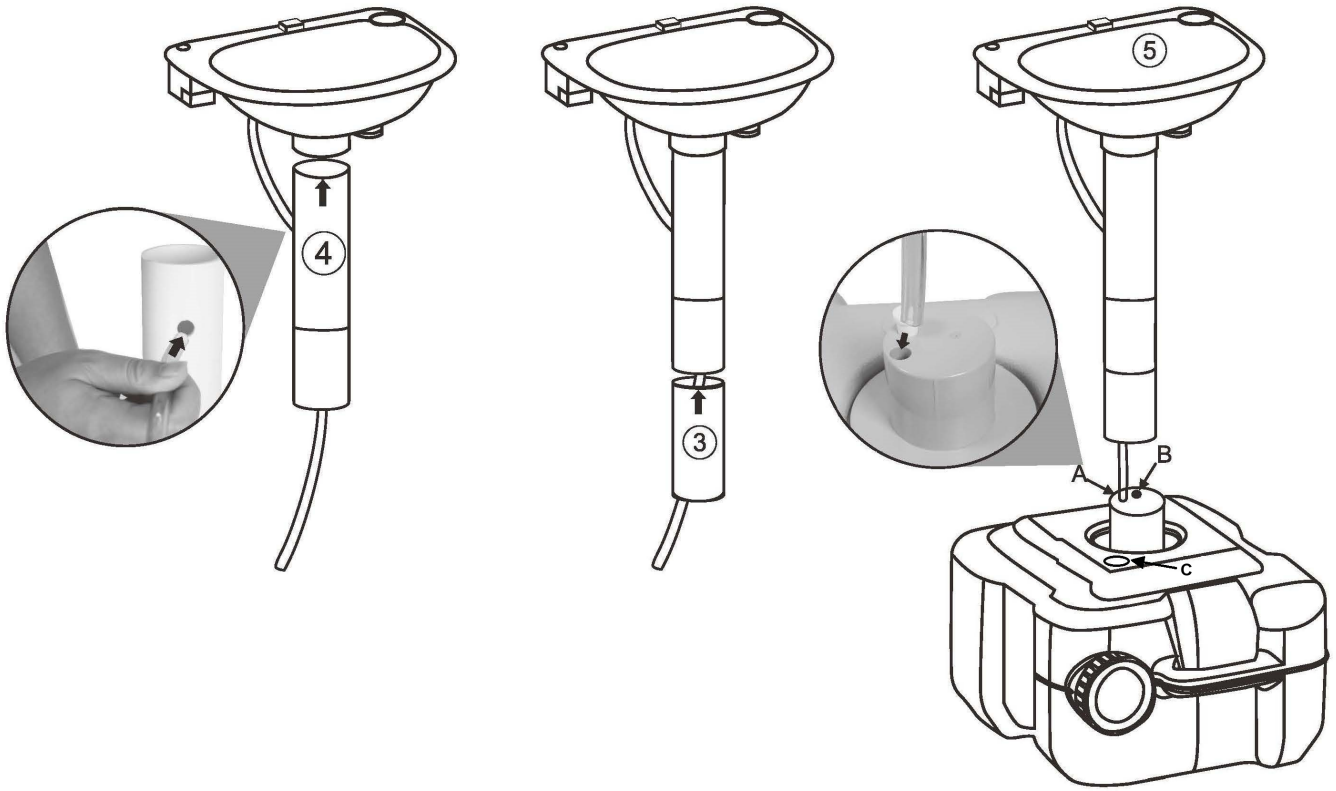
6. Manual instruction **EN**
8. Instrukcja obsługi **PL**
10. Návod k obsluze **CZ**
12. Manuel instruktion **DA**
14. Gebrauchsanweisung **DE**
16. Manual de instrucciones **ES**
18. Käsijuhend **ET**
20. Manuel d'instruction **FR**
22. Kézi utasítás **HU**
24. Manuale di istruzioni **IT**
26. Naudojimo instrukcijos **LT**
28. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
30. Handmatige instructie **NL**
32. Manual de instruções **PT**
34. Instrucțiuni manuale **RO**
36. Návod na obsluhu **SK**
38. Navodila za uporabo **SL**
40. Instruktionsbok **SV**
42. Інструкція з експлуатації **UK**



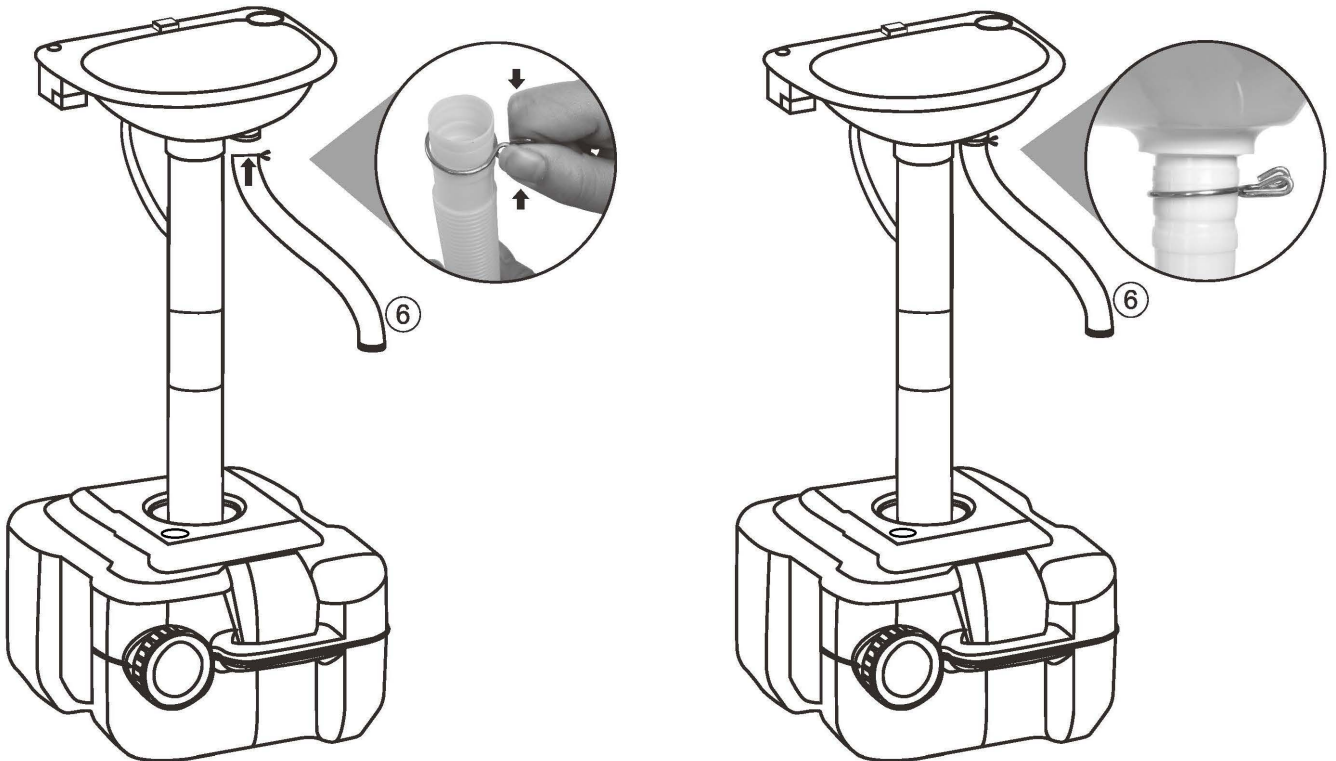
1.



2.



3.



User manual

Portable travel washbasin with battery powered pump

**Parts list**

No	Name	No	Name
1	Primary tank	7	Towel rack
2	Plug	8	Fixed pin
3	Stand column	9	Tap
4	Stand column	10	Strainer
5	Washbasin bowl	11	Tap cover
6	Flexible drain hose		

INSTALLATION**1. Filling the water tank**

- Pour fresh water into the lower tank (item 1). During use, top up the water through opening C.
- While filling, insert the plug (item 2) into opening A.
- Once filling is complete, move the plug (2) to position B to prevent it from getting lost.

2. Connecting the transparent tube

- Insert the transparent tube into the stand column (parts 3 and 4).
- Connect the washbasin (part 5) to the stand column (4).
- Then insert the pipe into the lower tank (1) through hole A to ensure flow between the tank, column and washbasin.

3. Installation of the flexible drain hose

- Screw the flexible drain hose (part 6) to the washbasin drain (5).
- Secure the connection with a clamp.

4. Additional components

- Install the towel rail (item 7) and secure it with a bolt (item 8).
- Insert the tap (item 9) into the dedicated socket.
- Place the strainer (item 10) in the drain.

5. Power supply

- Open the battery cover (item 11) and insert a 9V battery.
- Charging is done via the USB port.

**USE**

1. Use the cleaning agent to lather your hands.
2. Press the "ON" button (to turn on the pump) to start the water flow. Rinse your hands. Press the "OFF" button (to turn off the pump).
3. We recommend using the washbasin in combination with our portable toilet. Dirty water will drain into the toilet bowl.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Element	Description
Tank capacity	20 litres
Water distribution	Even
Power	9V battery / USB rechargeable
Material	Weather-resistant plastic
Dimensions	40 x 34.5 x 111.5 cm
Product weight	3 kg

Power supply and charging of the electric pump

1. The device is equipped with a 9 V / 650 mAh lithium-ion battery, providing independent power supply to the pump without the need to connect to the mains.
2. Charging is done using a USB Type A-C cable (included). Possible power sources: power bank, computer, mains adapter with USB output.
3. Charging parameters: input voltage 5 V DC, recommended charging current ≥ 1 A.
4. Control: the ON/OFF button activates the water flow at a constant pressure.
5. Charging time: depends on the power source; a full charge allows for multiple uses of the pump.
6. Recommendation: fully charge the battery before first use.

Warnings regarding the 9 V Li-Ion battery

- Do not expose the battery to high temperatures, fire, moisture or direct sunlight.
- Do not puncture, disassemble or modify the battery.
- If damaged (e.g. electrolyte leakage, deformation of the casing), stop using it immediately and contact an authorised service centre.
- Only use chargers that comply with the specified technical parameters.
- Do not leave the device unattended while charging.
- Keep out of reach of children.
- Improper use may result in fire.

Recycling and disposal

- The 9 V lithium-ion battery is subject to selective collection – **it must not be disposed of with municipal waste**.
- When the device is no longer in use, take it to an electronic waste collection point or an authorised service centre.
- By following local recycling regulations, you are helping to protect the environment and reduce the consumption of raw materials.

Safety

- Do not use water above 40°C.
- Do not leave children unattended during use.
- Ensure that the washbasin is standing on a stable, level surface.

Cleaning and maintenance

- Empty the tank after each use.
- Clean the washbasin with a mild cleaning agent.
- Store in a dry place.

Instrukcja obsługi

Przenośna umywalka turystyczna z pompką zasilaną akumulatorowo.

**Lista części**

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Zbiornik podstawowy	7	Wieszak na ręczniki
2	Korek	8	Stały bolec
3	Kolumna stojaka	9	Kran
4	Kolumna stojaka	10	Sitko
5	Misa umywalki	11	Pokrywa baterii
6	Elastyczny wąż odpływowy		

MONTAŻ**1. Napełnianie zbiornika na wodę**

- Wlej świeżą wodę do dolnego zbiornika (element 1). W trakcie użytkowania uzupełniaj wodę otworem C.
- Podczas napełniania włóż korek (element 2) do otworu A.
- Po zakończeniu napełniania przesuń korek (2) do pozycji B, aby zapobiec jego zgubieniu.

2. Podłączenie przezroczystej rurki

- Włóż przezroczystą rurkę do kolumny stojaka (elementy 3 i 4).
- Połącz umywalkę (element 5) z kolumną stojaka (4).
- Następnie włóż rurkę do zbiornika dolnego (1) przez otwór A, tak aby zapewnić przepływ między zbiornikiem, kolumną i umywalką.

3. Montaż elastycznego węża odpływowego

- Przykręć elastyczny wąż odpływowy (element 6) do odpływu umywalki (5).
- Zabezpiecz połączenie za pomocą obejmy zaciskowej.

4. Dodatkowe elementy

- Zamontuj uchwyt na ręcznik (element 7) i przymocuj go za pomocą bolca (element 8).
- Włóż kran (element 9) do dedykowanego gniazda.
- Umieść sitko (element 10) w odpływie.

5. Zasilanie

- Otwórz pokrywę baterii (element 11) i włóż akumulator 9V.
- Ładowanie odbywa się przez port USB.

**UŻYTKOWANIE**

1. Użyj środka myjącego, namydł ręce.
2. Naciśnij przycisk „ON” (włączenie pompki), aby uruchomić przepływ wody. Wypłucz ręce. Naciśnij przycisk „OFF” (wyłączenie pompki).
3. Zalecamy stosowanie umywalki w zestawie z naszą toaletą turystyczną. Brudna woda spłynie do miski toalety.

PARAMETRY TECHNICZNE

Element	Opis
Pojemność zbiornika	20 litrów
Rozprowadzanie wody	Równomierne
Zasilanie	Bateria 9V / ładowana na USB
Materiał	Tworzywo sztuczne odporne na warunki zewnętrzne
Wymiary	40 x 34.5 x 111.5cm
Waga produktu	3 kg

Zasilanie i ładowanie pompki elektrycznej

1. Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy 9 V / 650 mAh, zapewniający niezależne zasilanie pompki bez konieczności podłączania do sieci.
2. Ładowanie odbywa się za pomocą przewodu USB typu A-C (dołączonego do zestawu). Możliwe źródła zasilania: powerbank, komputer, adapter sieciowy z wyjściem USB.
3. Parametry ładowania: napięcie wejściowe 5 V DC, zalecany prąd ładowania ≥ 1 A.
4. Sterowanie: przycisk ON/OFF aktywuje przepływ wody pod stałym ciśnieniem.
5. Czas ładowania: zależny od źródła zasilania; pełne naładowanie umożliwia wielokrotne użycie pompki.
6. Zalecenie: przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora Li-Ion 9 V

- Nie wystawiaj akumulatora na działanie wysokiej temperatury, ognia, wilgoci ani bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie przebijaj, nie rozbieraj ani nie modyfikuj akumulatora.
- W przypadku uszkodzenia (np. wycieku elektrolitu, deformacji obudowy) natychmiast zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Używaj wyłącznie ładowarek zgodnych z podanymi parametrami technicznymi.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania grozi pożarem

Recykling i utylizacja

- Akumulator litowo-jonowy 9 V podlega obowiązkowi selektywnej zbiórki – **nie wolno wyrzucać go razem z odpadami komunalnymi**.
- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy przekazać je do punktu zbiórki elektroodpadów lub autoryzowanego serwisu.
- Postępując zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu, użytkownik przyczynia się do ochrony środowiska i ograniczenia zużycia surowców.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie używać wody o temperaturze powyżej 40°C.
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru podczas użytkowania.
- Upewnić się, że umywalka stoi na stabilnym, równym podłożu.

Czyszczenie i konserwacja

- Opróżniać zbiornik po każdym użyciu.
- Czyścić umywalkę łagodnym środkiem czyszczącym.
- Przechowywać w suchym miejscu.

Uživatelská příručka

Přenosné cestovní umyvadlo s bateriovým čerpadlem



Seznam dílů

Č	Název	Č	Název
1	Primární nádrž	7	Věšák na ručníky
2	Zástrčka	8	Pevný kolík
3	Stojanová kolona	9	Kohoutek
4	Stojanový sloupek	10	Sítka
5	Umyvadlová mísa	11	Kryt kohoutku
6	Ohebná odtoková hadice		

INSTALACE

1. Naplnění nádrže na vodu

- Nalijte čerstvou vodu do spodní nádrže (položka 1). Během používání doplňujte vodu otvorem C.
- Během plnění zasuňte zátku (položka 2) do otvoru A.
- Po dokončení plnění přesuňte zátku (2) do polohy B, aby se neztratila.

2. Připojení průhledné trubice

- Vložte průhlednou trubici do sloupku stojanu (díly 3 a 4).
- Připojte umyvadlo (část 5) ke sloupku stojanu (4).
- Poté vložte trubku do spodní nádrže (1) otvorem A, aby byl zajištěn průtok mezi nádrží, sloupkem a umyvadlem.

3. Instalace ohebné odtokové hadice

- Připevněte ohebnou odtokovou hadici (část 6) k odtoku umyvadla (5).
- Spojení zajistěte svorkou.

4. Další součásti

- Namontujte držák na ručníky (položka 7) a zajistěte jej šroubem (položka 8).
- Vložte kohoutek (položka 9) do příslušné zásuvky.
- Umístěte sítko (položka 10) do odtoku.

5. Napájení

- Otevřete kryt baterie (položka 11) a vložte 9V baterii.
- Nabíjení se provádí přes USB port.



POUŽITÍ

1. Namočte si ruce čisticím prostředkem.
2. Stiskněte tlačítko „ON“ (pro zapnutí čerpadla) a spusťte průtok vody. Opláchněte si ruce. Stiskněte tlačítko „OFF“ (pro vypnutí čerpadla).
3. Doporučujeme používat umyvadlo v kombinaci s naší přenosnou toaletou. Špinavá voda odtéká do toaletní mísy.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Prvek	Popis
Objem nádrže	20 litrů
Rozvod vody	Rovnoměrné
Napájení	9V baterie / dobíjecí přes USB
Materiál	Plast odolný proti povětrnostním vlivům
Rozměry	40 x 34,5 x 111,5 cm
Hmotnost	3 kg

Napájení a nabíjení elektrického čerpadla

1. Zařízení je vybaveno lithium-iontovou baterií 9 V / 650 mAh, která zajišťuje nezávislé napájení čerpadla bez nutnosti připojení k elektrické síti.
2. Nabíjení se provádí pomocí kabelu USB typu A-C (součástí balení). Možné zdroje napájení: powerbanka, počítač, síťový adaptér s USB výstupem.
3. Parametry nabíjení: vstupní napětí 5 V DC, doporučený nabíjecí proud ≥ 1 A.
4. Ovládání: tlačítko ON/OFF aktivuje průtok vody při konstantním tlaku.
5. Doba nabíjení: závisí na zdroji napájení; plné nabití umožňuje více použití pumpy.
6. Doporučení: před prvním použitím baterii plně nabijte.

Upozornění týkající se 9V lithium-iontové baterie

- Nevystavujte baterii vysokým teplotám, ohni, vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.
- Baterii nepropichujte, nerozebírejte ani neupravujte.
- Pokud je baterie poškozená (např. únik elektrolytu, deformace pouzdra), okamžitě ji přestaňte používat a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Používejte pouze nabíječky, které splňují stanovené technické parametry.
- Během nabíjení nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nesprávné použití může způsobit požár.

Recyklace a likvidace

- 9V lithium-iontová baterie podléhá selektivnímu sběru – **nesmí být likvidována spolu s komunálním odpadem**.
- Pokud zařízení již nepoužíváte, odneste jej do sběrného dvora pro elektronický odpad nebo do autorizovaného servisního střediska.
- Dodržováním místních předpisů o recyklaci pomáháte chránit životní prostředí a snižovat spotřebu surovin.

Bezpečnost

- Nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 40 °C.
- Během používání nenechávejte děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že umyvadlo stojí na stabilním, rovném povrchu.

Čištění a údržba

- Po každém použití vyprázdněte nádrž.
- Umyvadlo čistěte jemným čisticím prostředkem.
- Skladujte na suchém místě.

Brugervejledning

Bærbart rejsevaskebassin med batteridrevet pumpe



Delliste

Nøj	Navn	Nøj	Navn
1	Primær tank	7	Håndklædestativ
2	Stik	8	Fast stift
3	Stativsøjle	9	Hane
4	Stativsøjle	10	Sigte
5	Håndvask	11	Vandhaneafdækning
6	Fleksibel afløbsslange		

INSTALLATION

1. Påfyldning af vandbeholderen

- Hæld frisk vand i den nederste tank (punkt 1). Under brug skal vandet fyldes op gennem åbning C.
- Indsæt proppen (punkt 2) i åbning A, mens du fylder.
- Når påfyldningen er færdig, skal du flytte proppen (2) til position B for at forhindre, at den går tabt.

2. Tilslutning af det gennemsigtige rør

- Indsæt det gennemsigtige rør i stativets søjle (del 3 og 4).
- Tilslut håndvasken (del 5) til stativets søjle (4).
- Indsæt derefter røret i den nederste tank (1) gennem hul A for at sikre gennemstrømning mellem tanken, søjlen og håndvasken.

3. Montering af den fleksible afløbsslange

- Skru den fleksible afløbsslange (del 6) fast til håndvaskens afløb (5).
- Fastgør forbindelsen med en klemme.

4. Yderligere komponenter

- Monter håndklædestangen (del 7) og fastgør den med en bolt (del 8).
- Sæt vandhanen (punkt 9) i den dertil beregnede sokkel.
- Placer silen (punkt 10) i afløbet.

5. Strømforsyning

- Åbn batteridækslet (punkt 11) og indsæt et 9V-batteri.
- Opladning sker via USB-porten.



BRUG

1. Skum hænderne ind med rengøringsmidlet.
2. Tryk på "ON"-knappen (for at tænde pumpen) for at starte vandstrømmen. Skyl dine hænder.
Tryk på "OFF"-knappen (for at slukke pumpen).
3. Vi anbefaler at bruge håndvasken sammen med vores transportable toilet. Snavset vand løber ned i toilet-kummen.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Element	Beskrivelse
Tankkapacitet	20 liter
Vandfordeling	Jævn
Strøm	9V batteri / USB-opladeligt
Materiale	Vejrbestandig plast
Mål	40 x 34,5 x 111,5 cm
Produktvægt	3 kg

Strømforsyning og opladning af den elektriske pumpe

1. Enheden er udstyret med et 9 V / 650 mAh lithium-ion-batteri, der giver uafhængig strømforsyning til pumpen uden behov for tilslutning til lysnettet.
2. Opladning sker ved hjælp af et USB Type A-C-kabel (medfølger). Mulige strømkilder: powerbank, computer, strømadapter med USB-udgang.
3. Opladningsparametre: indgangsspænding 5 V DC, anbefalet opladningsstrøm ≥ 1 A.
4. Betjening: ON/OFF-knappen aktiverer vandgennemstrømningen ved et konstant tryk.
5. Opladningstid: afhænger af strømkilden; en fuld opladning giver mulighed for flere anvendelser af pumpen.
6. Anbefaling: Oplad batteriet fuldt inden første brug.

Advarsler vedrørende 9 V Li-Ion-batteriet

- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer, ild, fugt eller direkte sollys.
- Batteriet må ikke punkteres, skilles ad eller modificeres.
- Hvis det er beskadiget (f.eks. elektrolytudslib, deformation af kabinettet), skal du straks stoppe med at bruge det og kontakte et autoriseret servicecenter.
- Brug kun opladere, der overholder de angivne tekniske parametre.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn under opladning.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Forkert brug kan medføre brand.

Genanvendelse og bortskaffelse

- 9 V lithium-ion-batteriet skal indsamles separat – **det må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.**
- Når enheden ikke længere er i brug, skal den afleveres til en indsamlingsplads for elektronisk affald eller et autoriseret servicecenter.
- Ved at følge lokale genbrugsregler bidrager du til at beskytte miljøet og reducere forbruget af råmaterialer.

Sikkerhed

- Brug ikke vand over 40 °C.
- Lad ikke børn være uden opsyn under brug.
- Sørg for, at håndvasken står på et stabilt, plant underlag.

Rengøring og vedligeholdelse

- Tøm tanken efter hver brug.
- Rengør håndvasken med et mildt rengøringsmiddel.
- Opbevares på et tørt sted.

Benutzerhandbuch

Tragbares Reisewaschbecken mit batteriebetriebener Pumpe

**Teileliste**

Nr	Name	Nr	Name
1	Primärtank	7	Handtuchhalter
2	Stecker	8	Feste Stifte
3	Ständersäule	9	Hahn
4	Standfuß	10	Sieb
5	Waschbeckenbecken	11	Wasserhahnabdeckung
6	Flexibler Ablaufschlauch		

INSTALLATION**1. Befüllen des Wassertanks**

- Gießen Sie frisches Wasser in den unteren Tank (Pos. 1). Während des Gebrauchs Wasser durch Öffnung C nachfüllen.
- Stecken Sie während des Befüllens den Stopfen (Pos. 2) in die Öffnung A.
- Sobald das Befüllen abgeschlossen ist, bewegen Sie den Stopfen (2) in Position B, um zu verhindern, dass er verloren geht.

2. Anschließen des transparenten Schlauchs

- Stecken Sie den durchsichtigen Schlauch in die Standsäule (Teile 3 und 4).
- Verbinden Sie das Waschbecken (Teil 5) mit der Standsäule (4).
- Führen Sie dann das Rohr durch die Öffnung A in den unteren Tank (1) ein, um den Durchfluss zwischen Tank, Säule und Waschbecken sicherzustellen.

3. Installation des flexiblen Ablaufschlauchs

- Schrauben Sie den flexiblen Ablaufschlauch (Teil 6) an den Waschbeckenablauf (5).
- Sichern Sie die Verbindung mit einer Klemme.

4. Zusätzliche Komponenten

- Bringen Sie den Handtuchhalter (Pos. 7) an und befestigen Sie ihn mit einer Schraube (Pos. 8).
- Setzen Sie den Wasserhahn (Pos. 9) in die dafür vorgesehene Fassung ein.
- Setzen Sie das Sieb (Pos. 10) in den Abfluss ein.

5. Stromversorgung

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung (Pos. 11) und legen Sie eine 9-V-Batterie ein.
- Das Aufladen erfolgt über den USB-Anschluss.

**VERWENDUNG**

1. Verwenden Sie das Reinigungsmittel, um Ihre Hände einzuseifen.
2. Drücken Sie die Taste „ON“ (zum Einschalten der Pumpe), um den Wasserfluss zu starten. Spülen Sie Ihre Hände ab. Drücken Sie die Taste „OFF“ (zum Ausschalten der Pumpe).
3. Wir empfehlen, das Waschbecken in Kombination mit unserer tragbaren Toilette zu verwenden. Das Schmutzwasser fließt in die Toilettenschüssel ab.

TECHNISCHE DATEN

Element	Beschreibung
Tankinhalt	20 Liter
Wasserverteilung	Gleichmäßig
Stromversorgung	9-V-Batterie / über USB aufladbar
Material	Wetterbeständiger Kunststoff
Abmessungen	40 x 34,5 x 111,5 cm
Produktgewicht	3 kg

Stromversorgung und Aufladen der elektrischen Pumpe

1. Das Gerät ist mit einem 9 V / 650 mAh Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, der die Pumpe unabhängig vom Stromnetz mit Strom versorgt.
2. Das Aufladen erfolgt über ein USB-Kabel vom Typ A-C (im Lieferumfang enthalten). Mögliche Stromquellen: Powerbank, Computer, Netzteil mit USB-Ausgang.
3. Ladeparameter: Eingangsspannung 5 V DC, empfohlener Ladestrom ≥ 1 A.
4. Steuerung: Die EIN/AUS-Taste aktiviert den Wasserfluss bei konstantem Druck.
5. Ladezeit: hängt von der Stromquelle ab; eine vollständige Ladung ermöglicht mehrere Anwendungen der Pumpe.
6. Empfehlung: Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Warnhinweise zum 9-V-Li-Ionen-Akku

- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen, Feuer, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Den Akku nicht durchstechen, zerlegen oder modifizieren.
- Bei Beschädigungen (z. B. Austreten von Elektrolyt, Verformung des Gehäuses) die Verwendung sofort einstellen und sich an einen autorisierten Kundendienst wenden.
- Verwenden Sie nur Ladegeräte, die den angegebenen technischen Parametern entsprechen.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Bränden führen.

Recycling und Entsorgung

- Die 9-V-Lithium-Ionen-Batterie unterliegt der getrennten Sammlung – **sie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.**
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, bringen Sie es zu einer Elektronik-Sammelstelle oder einem autorisierten Servicecenter.
- Durch die Einhaltung der örtlichen Recyclingvorschriften tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Reduzierung des Rohstoffverbrauchs bei.

Sicherheit

- Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von über 40 °C.
- Lassen Sie Kinder während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Waschbecken auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.

Reinigung und Wartung

- Leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie das Waschbecken mit einem milden Reinigungsmittel.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.

Manual de usuario

Lavabo portátil de viaje con bomba alimentada por batería

**Lista de piezas**

N.	Nombre	No	Nombre
1	Tanque principal	7	Toallero
2	Enchufe	8	Pasador fijo
3	Columna de soporte	9	Grifo
4	Columna de soporte	10	Filtro
5	Cuba del lavabo	11	Tapa del grifo
6	Manguera de desagüe flexible		

INSTALACIÓN**1. Llenado del depósito de agua**

- Vierta agua limpia en el depósito inferior (elemento 1). Durante el uso, rellene el agua a través de la abertura C.
- Mientras se llena, inserte el tapón (elemento 2) en la abertura A.
- Una vez completado el llenado, mueva el tapón (2) a la posición B para evitar que se pierda.

2. Conexión del tubo transparente

- Inserte el tubo transparente en la columna del soporte (piezas 3 y 4).
- Conecte el lavabo (pieza 5) a la columna del soporte (4).
- A continuación, inserte el tubo en el depósito inferior (1) a través del orificio A para garantizar el flujo entre el depósito, la columna y el lavabo.

3. Instalación de la manguera de desagüe flexible

- Atornille la manguera de desagüe flexible (pieza 6) al desagüe del lavabo (5).
- Fije la conexión con una abrazadera.

4. Componentes adicionales

- Instale el toallero (elemento 7) y fíjelo con un perno (elemento 8).
- Inserte el grifo (elemento 9) en el enchufe correspondiente.
- Coloque el filtro (elemento 10) en el desagüe.

5. Fuente de alimentación

- Abra la tapa de la batería (elemento 11) e inserte una batería de 9 V.
- La carga se realiza a través del puerto USB.

**USO**

1. Utilice el agente limpiador para enjabonarse las manos.
2. Pulse el botón «ON» (para encender la bomba) y que empiece a salir agua. Enjuáguese las manos. Pulse el botón «OFF» (para apagar la bomba).
3. Recomendamos utilizar el lavabo junto con nuestro inodoro portátil. El agua sucia se drenará en la taza del inodoro.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Elemento	Descripción
Capacidad del depósito	20 litros
Distribución de agua	Uniforme
Alimentación	Batería de 9 V / recargable por USB
Material	Plástico resistente a la intemperie
Dimensiones	40 x 34,5 x 111,5 cm
Peso del producto	3 kg

Alimentación eléctrica y carga de la bomba eléctrica

1. El dispositivo está equipado con una batería de iones de litio de 9 V / 650 mAh, que proporciona alimentación independiente a la bomba sin necesidad de conectarla a la red eléctrica.
2. La carga se realiza mediante un cable USB tipo A-C (incluido). Posibles fuentes de alimentación: batería externa, ordenador, adaptador de red con salida USB.
3. Parámetros de carga: tensión de entrada 5 V CC, corriente de carga recomendada ≥ 1 A.
4. Control: el botón ON/OFF activa el flujo de agua a una presión constante.
5. Tiempo de carga: depende de la fuente de alimentación; una carga completa permite múltiples usos de la bomba.
6. Recomendación: cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez.

Advertencias relativas a la batería de iones de litio de 9 V

- No exponga la batería a altas temperaturas, fuego, humedad o luz solar directa.
- No perforo, desmonte ni modifique la batería.
- Si está dañada (por ejemplo, fuga de electrolito, deformación de la carcasa), deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Utilice únicamente cargadores que cumplan con los parámetros técnicos especificados.
- No deje el dispositivo sin vigilancia mientras se está cargando.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El uso inadecuado puede provocar un incendio.

Reciclaje y eliminación

- La batería de iones de litio de 9 V está sujeta a recogida selectiva; **no debe desecharse con los residuos municipales.**
- Cuando el dispositivo ya no se utilice, llévelo a un punto de recogida de residuos electrónicos o a un centro de servicio autorizado.
- Al cumplir con las normativas locales de reciclaje, estás contribuyendo a proteger el medio ambiente y a reducir el consumo de materias primas.

Seguridad

- No utilice agua a más de 40 °C.
- No deje a los niños sin supervisión durante el uso.
- Asegúrese de que el lavabo se encuentra sobre una superficie estable y nivelada.

Limpieza y mantenimiento

- Vacíe el depósito después de cada uso.
- Limpie el lavabo con un producto de limpieza suave.
- Guárdelo en un lugar seco.

Kasutusjuhend

Kaasaskantav reisipesuvalamu akutoitega pumpaga



Osade loetelu

Nr	Nimi	Nr	Nimi
1	Esmane paak	7	Rätikupuu
2	Pistik	8	Kinnitatud tapp
3	Seisupost	9	Kraan
4	Seisupost	10	Sõel
5	Pesuvalamu kauss	11	Kraani kate
6	Painduv äravooluvoolik		

PAIGALDAMINE

1. Veepaagi täitmine

- Valage värske vesi alumisse paaki (punkt 1). Kasutamise ajal täitke vesi ava C kaudu.
- Täitmise ajal sisestage pistik (punkt 2) avasse A.
- Kui täitmine on lõpetatud, nihutage pistik (2) asendisse B, et see ei läheks kaduma.

2. Läbipaistva toru ühendamise

- Sisestage läbipaistev toru aluse sambasse (osad 3 ja 4).
- Ühendage pesuvalamu (osa 5) aluse sambaga (4).
- Seejärel sisestage toru alumisse paaki (1) läbi ava A, et tagada vool paagi, toru ja valamu vahel.

3. Painduva äravooluvooliku paigaldamine

- Kruvige painduv äravooluvoolik (osa 6) pesuvalamu äravoolu (5) külge.
- Kinnitage ühendus klambriga.

4. Lisakomponendid

- Paigaldage käterätikupidike (osa 7) ja kinnitage see poltiga (osa 8).
- Paigaldage kraan (osa 9) selle jaoks ette nähtud pesasse.
- Asetage filter (osa 10) äravoolu.

5. Toiteallikas

- Avage patareikate (punkt 11) ja asetage sinna 9 V patarei.
- Laadimine toimub USB-pordi kaudu.



KASUTAMINE

1. Vahutage käed puhastusvahendiga.
2. Vajutage nuppu „ON” (pumba sisselülitamiseks), et alustada vee voolamist. Loputage käed. Vajutage nuppu „OFF” (pumba väljalülitamiseks).
3. Soovitame kasutada pesuvalamut koos meie kaasaskantava tualetiga. Must vesi voolab tualettotti.

TEHNILISED ANDMED

Element	Kirjeldus
Mahuti maht	20 liitrit
Veekasutus	Ühtlane
Toide	9 V patarei / USB-laetav
Materjal	Ilmastikuoludele vastupidav plast
Mõõtmed	40 x 34,5 x 111,5 cm
Toote kaal	3 kg

Elektripumba toiteallikas ja laadimine

1. Seade on varustatud 9 V / 650 mAh liitium-ioonakuuga, mis tagab pumba sõltumatu toiteallika ilma vajaduseta ühendada see vooluvõrku.
2. Laadimine toimub USB-tüüpi A-C kaabli abil (komplektis). Võimalikud toiteallikad: powerbank, arvuti, USB-väljundiga toiteadapter.
3. Laadimise parameetrid: sisendpinge 5 V DC, soovitatav laadimisvool ≥ 1 A.
4. Juhtimine: sisse-/väljalülitusnupp aktiveerib veevoolu konstantse rõhuga.
5. Laadimisaeg: sõltub toiteallikast; täislaadimisega saab pumba mitu korda kasutada.
6. Soovitus: laadige aku enne esimest kasutamist täielikult.

Hoiatused 9 V liitium-ioonaku kohta

- Ärge jätke akut kõrge temperatuuri, tule, niiskuse või otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge torkige, lahti võtke ega muudake akut.
- Kui aku on kahjustatud (nt elektrolüüdi leke, korpuse deformatsioon), lõpetage selle kasutamine kohe ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Kasutage ainult laadijaid, mis vastavad määratud tehnilistele parameetritele.
- Ärge jätke seadet laadimise ajal järelevalveta.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju.

Ringlussevõtt ja kõrvaldamine

- 9 V liitium-ioonaku tuleb koguda eraldi – **seda ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.**
- Kui seade ei ole enam kasutusel, viige see elektroonikajäätmete kogumispunkti või volitatud teeninduskeskusesse.
- Järgides kohalikke ringlussevõtu eeskirju, aitad kaasa keskkonna kaitsmisele ja tooraine tarbimise vähendamisele.

Ohutus

- Ärge kasutage üle 40 °C temperatuuriga vett.
- Ärge jätke lapsi kasutamise ajal järelevalveta.
- Veenduge, et pesuvalamu seisab stabiilsel, tasasel pinnal.

Puhastus ja hooldus

- Tühjendage paak pärast iga kasutamist.
- Puhastage pesuvalamu pehme puhastusvahendiga.
- Hoidke kuivas kohas.

Manuel d'utilisation

Lavabo de voyage portable avec pompe à piles

**Liste des pièces**

Non	Nom	Non	Nom
1	Réservoir principal	7	Porte-serviettes
2	Prise	8	Goupille fixe
3	Colonne de support	9	Robinet
4	Colonne de support	10	Filtre
5	Cuvette de lavabo	11	Couvercle de robinet
6	Tuyau d'évacuation flexible		

INSTALLATION**1. Remplissage du réservoir d'eau**

- Versez de l'eau fraîche dans le réservoir inférieur (élément 1). Pendant l'utilisation, rajoutez de l'eau par l'ouverture C.
- Pendant le remplissage, insérez le bouchon (élément 2) dans l'ouverture A.
- Une fois le remplissage terminé, placez le bouchon (2) en position B pour éviter de le perdre.

2. Raccordement du tube transparent

- Insérez le tube transparent dans la colonne du support (pièces 3 et 4).
- Raccordez le lavabo (pièce 5) à la colonne du support (4).
- Insérez ensuite le tuyau dans le réservoir inférieur (1) par le trou A afin d'assurer l'écoulement entre le réservoir, la colonne et le lavabo.

3. Installation du tuyau d'évacuation flexible

- Vissez le tuyau d'évacuation flexible (pièce 6) au siphon du lavabo (5).
- Fixez le raccord à l'aide d'un collier de serrage.

4. Composants supplémentaires

- Installez le porte-serviettes (élément 7) et fixez-le à l'aide d'un boulon (élément 8).
- Insérez le robinet (élément 9) dans la prise prévue à cet effet.
- Placez la crépine (élément 10) dans le siphon.

5. Alimentation

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (élément 11) et insérez une pile 9 V.
- Le chargement s'effectue via le port USB.

**UTILISATION**

1. Utilisez le produit nettoyant pour vous savonner les mains.
2. Appuyez sur le bouton « ON » (pour activer la pompe) afin de déclencher le débit d'eau. Rincez-vous les mains. Appuyez sur le bouton « OFF » (pour désactiver la pompe).
3. Nous vous recommandons d'utiliser le lavabo en combinaison avec nos toilettes portables. L'eau sale s'écoulera dans la cuvette des toilettes.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Élément	Description
Capacité du réservoir	20 litres
Distribution d'eau	Uniforme
Alimentation	Pile 9 V / rechargeable par USB
Matériau	Plastique résistant aux intempéries
Dimensions	40 x 34,5 x 111,5 cm
Poids	3 kg

Alimentation électrique et recharge de la pompe électrique

1. L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion 9 V / 650 mAh, qui alimente la pompe de manière autonome sans avoir besoin de la brancher sur le secteur.
2. Le chargement s'effectue à l'aide d'un câble USB de type A-C (fourni). Sources d'alimentation possibles : batterie externe, ordinateur, adaptateur secteur avec sortie USB.
3. Paramètres de charge : tension d'entrée 5 V CC, courant de charge recommandé ≥ 1 A.
4. Commande : le bouton ON/OFF active le débit d'eau à une pression constante.
5. Temps de charge : dépend de la source d'alimentation ; une charge complète permet plusieurs utilisations de la pompe.
6. Recommandation : chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Avertissements concernant la batterie Li-Ion 9 V

- N'exposez pas la batterie à des températures élevées, au feu, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Ne percez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.
- Si elle est endommagée (par exemple, fuite d'électrolyte, déformation du boîtier), cessez immédiatement de l'utiliser et contactez un centre de service agréé.
- Utilisez uniquement des chargeurs conformes aux paramètres techniques spécifiés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le chargement.
- Gardez-le hors de portée des enfants.
- Une utilisation incorrecte peut entraîner un incendie.

Recyclage et élimination

- La batterie lithium-ion 9 V doit être collectée de manière sélective – **elle ne doit pas être jetée avec les déchets municipaux**.
- Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, apportez-le à un point de collecte des déchets électroniques ou à un centre de service agréé.
- En respectant les réglementations locales en matière de recyclage, vous contribuez à protéger l'environnement et à réduire la consommation de matières premières.

Sécurité

- N'utilisez pas d'eau à une température supérieure à 40 °C.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance pendant l'utilisation.
- Assurez-vous que le lavabo repose sur une surface stable et plane.

Nettoyage et entretien

- Videz le réservoir après chaque utilisation.
- Nettoyez le lavabo avec un produit nettoyant doux.
- Rangez-le dans un endroit sec.

Felhasználói kézikönyv

Hordozható utazó mosdó akkumulátoros szivattyúval



Alkatrészlista

Sz	Név	Sz	Név
1	Elsődleges tartály	7	Törülközőtartó
2	Dugó	8	Rögzített csap
3	Állványoszlop	9	Csap
4	Állvány oszlop	10	Szűrő
5	Mosdókagyló	11	Csapfedél
6	Rugalmas lefolyócső		

TELEPÍTÉS

1. A víztartály feltöltése

- Öntsön friss vizet az alsó tartályba (1. elem).Használat közben a C nyíláson keresztül töltsön utána vizet.
- A feltöltés közben helyezze be a dugót (2. elem) az A nyílásba.
- A feltöltés befejezése után helyezze a dugót (2) a B pozícióba, hogy ne vesszen el.

2. Az átlátszó cső csatlakoztatása

- Helyezze be az átlátszó csövet az állvány oszlopába (3. és 4. alkatrész).
- Csatlakoztassa a mosdót (5. alkatrész) az állvány oszlopához (4).
- Ezután illessze be a csövet az alsó tartályba (1) az A lyukon keresztül, hogy biztosítsa az áramlást a tartály, az oszlop és a mosdó között.

3. A rugalmas lefolyócső felszerelése

- Csavarozza a rugalmas lefolyócsövet (6. alkatrész) a mosdó lefolyójához (5).
- Rögzítse a csatlakozást egy szorítóbilinccsel.

4. További alkatrészek

- Szerelje fel a törülközőtartót (7. elem) és rögzítse csavarral (8. elem).
- Helyezze be a csapot (9. tétel) a hozzá tartozó aljzatba.
- Helyezze a szűrőt (10. tétel) a lefolyóba.

5. Áramellátás

- Nyissa ki az akkumulátor fedelét (11. elem), és helyezzen be egy 9 V-os akkumulátort.
- A töltés USB-porton keresztül történik.



HASZNÁLAT

1. A tisztítószerrel habosítsa be a kezét.
2. Nyomja meg az „ON” gombot (a szivattyú bekapcsolásához), hogy elindítsa a víz áramlását. Öblítse le a kezét. Nyomja meg az „OFF” gombot (a szivattyú kikapcsolásához).
3. Javasoljuk, hogy a mosdót hordozható WC-ekkel együtt használja. A szennyezett víz a WC-csészébe folyik le.

MŰSZAKI ADATOK

Elem	Leírás
Tartály űrtartalma	20 liter
Víz elosztás	Egyenletes
Tápellátás	9 V-os elem / USB-n keresztül tölthető
Anyag	Időjárásálló műanyag
Méret	40 x 34,5 x 111,5 cm
Termék súly	3 kg

Az elektromos szivattyú áramellátása és töltése

1. A készülék 9 V / 650 mAh lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, amely független áramellátást biztosít a szivattyú számára, anélkül, hogy azt a hálózathoz kellene csatlakoztatni.
2. A töltés USB Type A-C kábellel (mellékelve) történik. Lehetséges áramforrások: power bank, számítógép, USB kimenettel rendelkező hálózati adapter.
3. Töltési paraméterek: bemeneti feszültség 5 V DC, ajánlott töltési áram ≥ 1 A.
4. Vezérlés: a BE/KI gomb állandó nyomáson aktiválja a víz áramlását.
5. Töltési idő: az áramforrástól függ; egy teljes feltöltéssel a szivattyú többször is használható.
6. Ajánlás: az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

Figyelmeztetések a 9 V-os lítium-ion akkumulátorral kapcsolatban

- Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek, tűznek, nedvességnek vagy közvetlen napfénynek.
- Ne szúrja ki, ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor megsérült (pl. elektrolit szivárog, a burkolat deformálódott), azonnal hagyja abba a használatát, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- Csak a megadott műszaki paramétereknek megfelelő töltőket használjon.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Tartsa gyermekektől elzárva.
- A nem megfelelő használat tűzhez vezethet.

Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- A 9 V-os lítium-ion akkumulátor szelektív hulladékgyűjtés alá tartozik – **nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.**
- Ha a készüléket már nem használja, vigye el egy elektronikus hulladékgyűjtő helyre vagy egy hivatalos szervizközpontba.
- A helyi újrahasznosítási előírások betartásával hozzájárul a környezet védelméhez és a nyersanyagok fogyasztásának csökkentéséhez.

Biztonság

- Ne használjon 40 °C feletti vizet.
- Használat közben ne hagyja gyermekeket felügyelet nélkül.
- Győződjön meg arról, hogy a mosdó stabil, vízszintes felületen áll.

Tisztítás és karbantartás

- Minden használat után ürítse ki a tartályt.
- Tisztítsa meg a mosdót enyhe tisztítószerrel.
- Száraz helyen tárolja.

Manuale d'uso

Lavabo da viaggio portatile con pompa alimentata a batteria

**Elenco dei componenti**

N	Nome	No	Nome
1	Serbatoio principale	7	Portasciugamani
2	Spina	8	Perno fisso
3	Colonna di supporto	9	Rubinetto
4	Colonna di supporto	10	Filtro
5	Lavabo	11	Copertura rubinetto
6	Tubo di scarico flessibile		

INSTALLAZIONE**1. Riempimento del serbatoio dell'acqua**

- Versare acqua fresca nel serbatoio inferiore (elemento 1). Durante l'uso, rabboccare l'acqua attraverso l'apertura C.
- Durante il riempimento, inserire il tappo (elemento 2) nell'apertura A.
- Una volta completato il riempimento, spostare il tappo (2) nella posizione B per evitare che vada perso.

2. Collegamento del tubo trasparente

- Inserire il tubo trasparente nella colonna del supporto (parti 3 e 4).
- Collegare il lavabo (parte 5) alla colonna del supporto (4).
- Quindi inserire il tubo nel serbatoio inferiore (1) attraverso il foro A per garantire il flusso tra il serbatoio, la colonna e il lavabo.

3. Installazione del tubo di scarico flessibile

- Avvitare il tubo di scarico flessibile (parte 6) allo scarico del lavabo (5).
- Fissare il collegamento con una fascetta.

4. Componenti aggiuntivi

- Installare il portasciugamani (elemento 7) e fissarlo con un bullone (elemento 8).
- Inserire il rubinetto (elemento 9) nell'apposito alloggiamento.
- Posizionare il filtro (elemento 10) nello scarico.

5. Alimentazione

- Aprire il coperchio della batteria (elemento 11) e inserire una batteria da 9 V.
- La ricarica avviene tramite la porta USB.

**UTILIZZO**

1. Utilizzare il detergente per insaponare le mani.
2. Premere il pulsante "ON" (per accendere la pompa) per avviare il flusso d'acqua. Sciacquare le mani. Premere il pulsante "OFF" (per spegnere la pompa).
3. Si consiglia di utilizzare il lavabo in combinazione con il nostro WC portatile. L'acqua sporca verrà scaricata nella tazza del WC.

SPECIFICHE TECNICHE

Elemento	Descrizione
Capacità del serbatoio	20 litri
Distribuzione dell'acqua	Uniforme
Alimentazione	Batteria da 9 V / ricaricabile tramite USB
Materiale	Plastica resistente alle intemperie
Dimensioni	40 x 34,5 x 111,5 cm
Peso del prodotto	3 kg

Alimentazione e ricarica della pompa elettrica

1. Il dispositivo è dotato di una batteria agli ioni di litio da 9 V / 650 mAh, che fornisce alimentazione indipendente alla pompa senza necessità di collegarla alla rete elettrica.
2. La ricarica avviene tramite un cavo USB di tipo A-C (incluso). Possibili fonti di alimentazione: power bank, computer, adattatore di rete con uscita USB.
3. Parametri di ricarica: tensione di ingresso 5 V CC, corrente di ricarica consigliata ≥ 1 A.
4. Controllo: il pulsante ON/OFF attiva il flusso d'acqua a pressione costante.
5. Tempo di ricarica: dipende dalla fonte di alimentazione; una ricarica completa consente diversi utilizzi della pompa.
6. Raccomandazione: caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

Avvertenze relative alla batteria agli ioni di litio da 9 V

- Non esporre la batteria a temperature elevate, fuoco, umidità o luce solare diretta.
- Non forare, smontare o modificare la batteria.
- Se danneggiata (ad es. perdita di elettrolito, deformazione dell'involucro), smettere immediatamente di utilizzarla e contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare solo caricabatterie conformi ai parametri tecnici specificati.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Un uso improprio può causare incendi.

Riciclaggio e smaltimento

- La batteria agli ioni di litio da 9 V è soggetta a raccolta differenziata e **non deve essere smaltita con i rifiuti urbani**.
- Quando il dispositivo non è più in uso, portarlo a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici o a un centro di assistenza autorizzato.
- Seguendo le normative locali sul riciclaggio, contribuisce a proteggere l'ambiente e a ridurre il consumo di materie prime.

Sicurezza

- Non utilizzare acqua a temperature superiori a 40 °C.
- Non lasciare i bambini incustoditi durante l'uso.
- Assicurarsi che il lavabo sia posizionato su una superficie stabile e piana.

Pulizia e manutenzione

- Svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo.
- Pulire il lavabo con un detergente delicato.
- Conservare in un luogo asciutto.

Naudojimo instrukcija

Nešiojamas kelioninis praustuvas su baterijomis maitinamu siurbliu



Dalių sąrašas

Nr	Pavadinimas	Nr	Pavadinimas
1	Pirminis bakas	7	Rankšluosčių laikiklis
2	Kištukas	8	Fiksuotas kaištis
3	Stovo kolona	9	Kranas
4	Stovas	10	Filtru
5	Praustuvės dubuo	11	Krano dangtelis
6	Lankstus nuotekų vamzdis		

MONTUOJANT

1. Vandens bako pripildymas

- Įpilkite šviežio vandens į apatinį bakelį (1 punktą). Naudojimo metu papildykite vandenį per angą C.
- Pripildant įdėkite kamštį (2) į angą A.
- Kai užpildymas bus baigtas, perkeltkite kamštį (2) į padėtį B, kad jis nepasimestų.

2. Skaidraus vamzdelio prijungimas

- Įdėkite skaidrų vamzdelį į stovo koloną (dalis 3 ir 4).
- Prijunkite praustuvę (dalis 5) prie stovo kolonos (4).
- Tada įkiškite vamzdelį į apatinį bakelį (1) per skylę A, kad užtikrintumėte srautą tarp bakelio, kolonos ir praustuvo.

3. Lanksčios nuotekų žarnos montavimas

- Prisukite lanksčią nuotekų žarną (6 dalis) prie praustuvo nuotekų angos (5).
- Sujunkite jungtį su spaustuku.

4. Papildomos sudedamosios dalys

- Įrenkite rankšluosčių laikiklį (7) ir pritvirtinkite jį varžtu (8).
- Įdėkite čiaupą (9) į tam skirtą lizdą.
- Įdėkite sietelį (10) į nutekėjimo angą.

5. Maitinimo šaltinis

- Atidarykite baterijos dangtelį (11) ir įdėkite 9 V bateriją.
- Įkrovimas atliekamas per USB prievadą.



NAUDOJIMAS

1. Naudokite valymo priemonę, kad rankos taptų putotos.
2. Paspauskite mygtuką „ON“ (įjungti siurbli), kad pradėtų tekėti vanduo. Nuplaukite rankas. Paspauskite mygtuką „OFF“ (išjungti siurbli).
3. Rekomenduojame praustuvę naudoti kartu su mūsų nešiojamu tualetu. Nešvarus vanduo nutekės į tualetu dubenį.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Elementas	Aprašymas
Bako talpa	20 litrų
Vandens paskirstymas	Vienodas
Maitinimas	9 V baterija / įkraunama per USB
Medžiaga	Atsparus atmosferos poveikiui plastikas
Matmenys	40 x 34,5 x 111,5 cm
Produkto svoris	3 kg

Elektrinio siurblio maitinimas ir įkrovimas

1. Prietaisas yra įrengtas 9 V / 650 mAh ličio jonų baterija, užtikrinanti nepriklausomą siurblio maitinimą be prijungimo prie elektros tinklo.
2. Įkrovimas atliekamas naudojant USB tipo A-C kabelį (įtrauktas į komplektą). Galimi maitinimo šaltiniai: išorinis akumuliatorius, kompiuteris, maitinimo adapteris su USB išėjimu.
3. Įkrovimo parametrai: įėjimo įtampa 5 V DC, rekomenduojama įkrovimo srovė ≥ 1 A.
4. Valdymas: įjungimo/išjungimo mygtukas įjungia vandens srautą pastoviu slėgiu.
5. Įkrovimo laikas: priklauso nuo maitinimo šaltinio; visiškai įkrautas akumuliatorius leidžia kelis kartus naudoti siurblį.
6. Rekomendacija: prieš pirmąjį naudojimą visiškai įkraukite bateriją.

Įspėjimai dėl 9 V ličio jonų baterijos

- Negalima baterijos laikyti aukštoje temperatūroje, prie ugnies, drėgmės ar tiesioginių saulės spindulių.
- Negalima pradurti, išardyti ar modifikuoti baterijos.
- Jei baterija yra pažeista (pvz., išsiliejęs elektrolitas, deformuotas korpusas), nedelsdami nustokite ją naudoti ir kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik įkroviklius, kurie atitinka nurodytus techninius parametrus.
- Įkrovimo metu nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Netinkamas naudojimas gali sukelti gaisrą.

Perdirbimas ir šalinimas

- 9 V ličio jonų baterija turi būti surenkama atskirai – **jos negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis.**
- Kai prietaisas nebevertojamas, nuneškite jį į elektroninių atliekų surinkimo punktą arba įgaliotą aptarnavimo centrą.
- Laikydami vietinių perdirbimo taisyklių, padedate saugoti aplinką ir mažinti žaliavų suvartojimą.

Sauga

- Nenaudokite vandens, kurio temperatūra viršija 40 °C.
- Naudojimo metu nepalikite vaikų be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad praustuvė stovi ant stabilaus, lygaus paviršiaus.

Valymas ir priežiūra

- Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite bakelį.
- Praustuvę valykite švelniu valikliu.
- Laikykite sausoje vietoje.

Lietotāja rokasgrāmata

Pārnēsājams ceļojuma izlietnes ar bateriju darbināmu sūkni



Detalizēts saraksts

Nr	Nosaukums	Nr	Nosaukums
1	Primārais tvertne	7	Dvieļu turētājs
2	Sprose	8	Fiksēta tapas
3	Stāva kolonna	9	Krāns
4	Stāvošs stabs	10	Sietu
5	Izlietnes trauks	11	Krāna vāciņš
6	Elastīga drenāžas caurule		

UZSTĀDĪŠANA

1. Ūdens tvertnes piepildīšana

- Ielejiet svaigu ūdeni apakšējā tvertnē (1. pozīcija). Lietošanas laikā papildiniet ūdeni caur atveri C.
- Pildīšanas laikā ievietojiet aizbāzni (2. pozīcija) atvērumā A.
- Kad pildīšana ir pabeigta, pārvietojiet aizbāzni (2) uz pozīciju B, lai tas nezaudētos.

2. Caurspīdīgās caurules pievienošana

- Ievietojiet caurspīdīgo cauruli statņa kolonnā (daļa 3 un 4).
- Pievienojiet izlietni (daļa 5) statņa kolonnai (4).
- Tad ievietojiet cauruli apakšējā tvertnē (1) caur atveri A, lai nodrošinātu plūsmu starp tvertni, kolonu un izlietni.

3. Elastīgās drenāžas caurules uzstādīšana

- Pieskrūvējiet elastīgo drenāžas šļūteni (6. daļa) pie izlietnes drenāžas (5).
- Nostipriniet savienojumu ar skavu.

4. Papildu komponenti

- Uzstādiet dvieļu turētāju (7. pozīcija) un nostipriniet to ar skrūvi (8. pozīcija).
- Ievietojiet krānu (9. pozīcija) tam paredzētajā ligzdā.
- Ievietojiet sietu (10. pozīcija) notekā.

5. Enerģijas padeve

- Atveriet baterijas vāciņu (11. pozīcija) un ievietojiet 9 V bateriju.
- Uzlādēšana notiek caur USB portu.



LIETOŠANA

1. Izmantojiet tīrīšanas līdzekli, lai ieziepētu rokas.
2. Nospiediet pogu „ON” (ieslēgt sūkni), lai sāktu ūdens plūsmu. Noslaužiet rokas. Nospiediet pogu „OFF” (izslēgt sūkni).
3. Ieteicams izlietni lietot kopā ar mūsu pārnēsājamo tualeti. Netīrais ūdens tiks novadīts tualetes podā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Element	Apraksts
Tvertnes tilpums	20 litri
Ūdens sadale	Vienmērīga
Enerģijas avots	9 V baterija / USB uzlādējams
Materiāls	Pret laikapstākļiem izturīga plastmasa
Izmēri	40 x 34,5 x 111,5 cm
Produkta svars	3 kg

Elektropumpja barošana un uzlādēšana

1. Ierīce ir aprīkota ar 9 V / 650 mAh litija jonu akumulatoru, kas nodrošina neatkarīgu sūkņa barošanu bez nepieciešamības pieslēgties elektrotīklam.
2. Uzlāde tiek veikta, izmantojot USB A-C tipa kabeli (iekļauts komplektā). Iespējamie enerģijas avoti: power bank, dators, tīkla adapteris ar USB izeju.
3. Uzlādes parametri: ieejas spriegums 5 V DC, ieteicamais uzlādes strāvas stiprums ≥ 1 A.
4. Vadība: ieslēgšanas/izslēgšanas pogas nospiežot tiek aktivizēta ūdens plūsma ar nemainīgu spiedienu.
5. Uzlādes laiks: atkarīgs no strāvas avota; pilna uzlāde ļauj sūkni izmantot vairākas reizes.
6. Ieteikums: pirms pirmās lietošanas uzlādējiet akumulatoru pilnībā.

Brīdinājumi par 9 V Li-Ion akumulatoru

- Neizvietojiet akumulatoru augstā temperatūrā, uguns, mitrumā vai tiešā saules gaismā.
- Neizurbjiet, neizjauciet un nemodificējiet akumulatoru.
- Ja akumulators ir bojāts (piemēram, elektrolīta noplūde, korpusa deformācija), nekavējoties pārtrauciet to lietot un sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Izmantojiet tikai lādētājus, kas atbilst norādītajiem tehniskajiem parametriem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības uzlādes laikā.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku.

Pārstrāde un iznīcināšana

- 9 V litija jonu akumulators ir pakļauts selektīvai savākšanai – **to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.**
- Kad ierīce vairs netiek lietota, nogādājiet to elektronisko atkritumu savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā.
- Ievērojot vietējos pārstrādes noteikumus, jūs palīdzat aizsargāt vidi un samazināt izejvielu patēriņu.

Drošība

- Nelietojiet ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 40 °C.
- Lietošanas laikā neatstājiet bērnus bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, ka izlietne atrodas uz stabilas, līdzenas virsmas.

Tīrīšana un apkope

- Pēc katras lietošanas iztukšojiet tvertni.
- Tīriet izlietni ar maigu tīrīšanas līdzekli.
- Uzglabājiet sausā vietā.

Gebruikershandleiding

Draagbare reiswastafel met batterijgevoede pomp

**Onderdelenlijst**

Nr	Naam	Nr	Naam
1	Primaire tank	7	Handdoekenrek
2	Stop	8	Vaste pin
3	Staander	9	Kraan
4	Staande kolom	10	Zeef
5	Wastafelbak	11	Kraanafdekking
6	Flexibele afvoerslang		

INSTALLATIE**1. De watertank vullen**

- Giet vers water in de onderste tank (onderdeel 1). Vul tijdens het gebruik water bij via opening C.
- Steek tijdens het vullen de plug (onderdeel 2) in opening A.
- Zodra het vullen is voltooid, verplaatst u de plug (2) naar positie B om te voorkomen dat deze verloren gaat.

2. De doorzichtige buis aansluiten

- Steek de doorzichtige buis in de staander (onderdelen 3 en 4).
- Sluit de wasbak (onderdeel 5) aan op de staander (4).
- Steek vervolgens de buis door opening A in de onderste tank (1) om de doorstroming tussen de tank, de kolom en de wastafel te verzekeren.

3. Installatie van de flexibele afvoerslang

- Schroef de flexibele afvoerslang (onderdeel 6) vast aan de afvoer van de wastafel (5).
- Zet de verbinding vast met een klem.

4. Extra onderdelen

- Installeer de handdoekhouder (onderdeel 7) en zet deze vast met een bout (onderdeel 8).
- Steek de kraan (onderdeel 9) in de daarvoor bestemde aansluiting.
- Plaats de zeef (onderdeel 10) in de afvoer.

5. Stroomvoorziening

- Open het batterijklepje (item 11) en plaats een 9V-batterij.
- Opladen gebeurt via de USB-poort.

**GEBRUIK**

1. Gebruik het reinigingsmiddel om uw handen in te zepen.
2. Druk op de knop "ON" (om de pomp in te schakelen) om de waterstroom te starten. Spoel uw handen af. Druk op de knop "OFF" (om de pomp uit te schakelen).
3. Wij raden aan om de wastafel in combinatie met ons draagbare toilet te gebruiken. Vuil water loopt weg in de toiletpot.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Element	Beschrijving
Tankinhoud	20 liter
Waterverdeling	Gelijkmatig
Voeding	9V-batterij / oplaadbaar via USB
Materiaal	Weersbestendig kunststof
Afmetingen	40 x 34,5 x 111,5 cm
Gewicht	3 kg

Stroomvoorziening en opladen van de elektrische pomp

1. Het apparaat is uitgerust met een 9 V / 650 mAh lithium-ionbatterij, die de pomp onafhankelijk van het elektriciteitsnet van stroom voorziet.
2. Het opladen gebeurt met behulp van een USB Type A-C-kabel (meegeleverd). Mogelijke stroombronnen: powerbank, computer, netadapter met USB-uitgang.
3. Oplaadparameters: ingangsspanning 5 V DC, aanbevolen laadstroom ≥ 1 A.
4. Bediening: met de AAN/UIT-knop wordt de waterstroom bij een constante druk geactiveerd.
5. Oplaadtijd: afhankelijk van de stroombron; een volledige lading is voldoende voor meerdere keren gebruik van de pomp.
6. Aanbeveling: laad de batterij volledig op voor het eerste gebruik.

Waarschuwingen met betrekking tot de 9 V Li-Ion-batterij

- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen, vuur, vocht of direct zonlicht.
- Prik niet in de batterij, demonteer deze niet en breng geen wijzigingen aan.
- Als de batterij beschadigd is (bijv. door lekkage van elektrolyt of vervorming van de behuizing), stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Gebruik alleen opladers die voldoen aan de opgegeven technische parameters.
- Laat het apparaat tijdens het opladen niet onbeheerd achter.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Onjuist gebruik kan brand veroorzaken.

Recycling en verwijdering

- De 9 V lithium-ionbatterij moet gescheiden worden ingezameld – **deze mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid**.
- Wanneer het apparaat niet meer wordt gebruikt, breng het dan naar een inzamelpunt voor elektronisch afval of een erkend servicecentrum.
- Door de lokale recyclingvoorschriften te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu en vermindert u het verbruik van grondstoffen.

Veiligheid

- Gebruik geen water warmer dan 40 °C.
- Laat kinderen tijdens het gebruik niet zonder toezicht achter.
- Zorg ervoor dat de wastafel op een stabiele, vlakke ondergrond staat.

Reiniging en onderhoud

- Leeg de tank na elk gebruik.
- Reinig de wasbak met een mild reinigingsmiddel.
- Bewaar op een droge plaats.

Manual do utilizador

Lavatório portátil de viagem com bomba alimentada a bateria

**Lista de peças**

N	Nome	N	Nome
1	Tanque principal	7	Toalheiro
2	Ficha	8	Pino fixo
3	Coluna de suporte	9	Torneira
4	Coluna de suporte	10	Filtro
5	Bacia do lavatório	11	Tampa da torneira
6	Mangueira de drenagem flexível		

INSTALAÇÃO**1. Encher o depósito de água**

- Deite água fresca no depósito inferior (item 1). Durante a utilização, reabasteça a água através da abertura C.
- Enquanto enche, insira o tampão (item 2) na abertura A.
- Quando o enchimento estiver concluído, mova o tampão (2) para a posição B para evitar que se perca.

2. Ligar o tubo transparente

- Insira o tubo transparente na coluna do suporte (peças 3 e 4).
- Ligue o lavatório (peça 5) à coluna do suporte (4).
- Em seguida, insira o tubo no reservatório inferior (1) através do orifício A para garantir o fluxo entre o reservatório, a coluna e o lavatório.

3. Instalação da mangueira de drenagem flexível

- Aparafuse a mangueira de drenagem flexível (peça 6) ao ralo do lavatório (5).
- Prenda a ligação com uma braçadeira.

4. Componentes adicionais

- Instale o toalheiro (item 7) e fixe-o com um parafuso (item 8).
- Insira a torneira (item 9) na tomada dedicada.
- Coloque o filtro (item 10) no ralo.

5. Fonte de alimentação

- Abra a tampa da bateria (item 11) e insira uma bateria de 9 V.
- O carregamento é feito através da porta USB.

**UTILIZAÇÃO**

1. Use o agente de limpeza para ensaboar as mãos.
2. Pressione o botão «ON» (para ligar a bomba) para iniciar o fluxo de água. Enxague as mãos. Pressione o botão «OFF» (para desligar a bomba).
3. Recomendamos usar o lavatório em combinação com o nosso vaso sanitário portátil. A água suja será drenada para o vaso sanitário.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Elemento	Descrição
Capacidade do depósito	20 litros
Distribuição da água	Uniforme
Alimentação	Bateria de 9 V / recarregável por USB
Material	Plástico resistente às intempéries
Dimensões	40 x 34,5 x 111,5 cm
Peso do produto	3 kg

Alimentação e carregamento da bomba elétrica

1. O dispositivo está equipado com uma bateria de íões de lítio de 9 V / 650 mAh, que fornece alimentação independente à bomba sem necessidade de ligação à rede elétrica.
2. O carregamento é feito usando um cabo USB tipo A-C (incluído). Fontes de alimentação possíveis: banco de energia, computador, adaptador de rede elétrica com saída USB.
3. Parâmetros de carregamento: tensão de entrada 5 V CC, corrente de carregamento recomendada ≥ 1 A.
4. Controlo: o botão ON/OFF ativa o fluxo de água a uma pressão constante.
5. Tempo de carregamento: depende da fonte de alimentação; uma carga completa permite várias utilizações da bomba.
6. Recomendação: carregue totalmente a bateria antes da primeira utilização.

Avisos relativos à bateria de íões de lítio de 9 V

- Não exponha a bateria a altas temperaturas, fogo, humidade ou luz solar direta.
- Não perfure, desmonte ou modifique a bateria.
- Se estiver danificada (por exemplo, fuga de eletrólito, deformação da caixa), pare de a utilizar imediatamente e contacte um centro de assistência autorizado.
- Utilize apenas carregadores que cumpram os parâmetros técnicos especificados.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância durante o carregamento.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- A utilização inadequada pode provocar incêndio.

Reciclagem e eliminação

- A bateria de íões de lítio de 9 V está sujeita a recolha seletiva – **não deve ser eliminada com o lixo municipal**.
- Quando o dispositivo não estiver mais em uso, leve-o a um ponto de coleta de lixo eletrônico ou a um centro de assistência técnica autorizado.
- Ao seguir os regulamentos locais de reciclagem, está a ajudar a proteger o ambiente e a reduzir o consumo de matérias-primas.

Segurança

- Não utilize água com temperatura superior a 40 °C.
- Não deixe crianças sem supervisão durante a utilização.
- Certifique-se de que o lavatório está apoiado numa superfície estável e nivelada.

Limpeza e manutenção

- Esvazie o depósito após cada utilização.
- Limpe o lavatório com um produto de limpeza suave.
- Guarde num local seco.

Manual de utilizare

Chiuvetă portabilă de călătorie cu pompă alimentată cu baterii

**Lista pieselor**

Nr	Denumire	Nr	Denumire
1	Rezervor principal	7	Suport pentru prosoape
2	Priza	8	Știft fix
3	Coloană suport	9	Robinet
4	Stâlp de susținere	10	Sită
5	Chiuvetă	11	Capac robinet
6	Furtun flexibil de scurgere		

INSTALARE**1. Umplerea rezervorului de apă**

- Turnați apă proaspătă în rezervorul inferior (elementul 1). În timpul utilizării, completați apa prin orificiul C.
- În timpul umplerii, introduceți dopul (elementul 2) în orificiul A.
- Odată ce umplerea este completă, mutați dopul (2) în poziția B pentru a preveni pierderea acestuia.

2. Conectarea tubului transparent

- Introduceți tubul transparent în coloana suportului (piesele 3 și 4).
- Conectați chiuveta (piesa 5) la coloana suportului (4).
- Apoi introduceți țeava în rezervorul inferior (1) prin orificiul A pentru a asigura fluxul între rezervor, coloană și chiuvetă.

3. Instalarea furtunului flexibil de scurgere

- Înșurubați furtunul flexibil de scurgere (piesa 6) la scurgerea chiuvetei (5).
- Fixați racordul cu o clemă.

4. Componente suplimentare

- Instalați suportul pentru prosoape (elementul 7) și fixați-l cu un șurub (elementul 8).
- Introduceți robinetul (elementul 9) în soclul dedicat.
- Plasați sita (elementul 10) în scurgere.

5. Alimentare

- Deschideți capacul bateriei (elementul 11) și introduceți o baterie de 9 V.
- Încărcarea se face prin portul USB.

**UTILIZARE**

1. Folosiți agentul de curățare pentru a vă spuma mâinile.
2. Apăsăți butonul „ON” (pentru a porni pompa) pentru a porni fluxul de apă. Clățiți-vă mâinile. Apăsăți butonul „OFF” (pentru a opri pompa).
3. Vă recomandăm să utilizați chiuveta împreună cu toaleta noastră portabilă. Apa murdară se va scurge în vasul toaletei.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Element	Descriere
Capacitate rezervor	20 litri
Distribuție apă	Uniformă
Alimentare	Baterie de 9 V / reîncărcabilă prin USB
Material	Plastic rezistent la intemperii
Dimensiuni	40 x 34,5 x 111,5 cm
Greutate	3 kg

Alimentarea cu energie electrică și încărcarea pompei electrice

1. Dispozitivul este echipat cu o baterie litiu-ion de 9 V / 650 mAh, care asigură alimentarea independentă a pompei fără a fi necesară conectarea la rețeaua electrică.
2. Încărcarea se face folosind un cablu USB tip A-C (inclus). Surse de alimentare posibile: baterie externă, computer, adaptor de rețea cu ieșire USB.
3. Parametri de încărcare: tensiune de intrare 5 V CC, curent de încărcare recomandat ≥ 1 A.
4. Control: butonul ON/OFF activează debitul de apă la o presiune constantă.
5. Timpul de încărcare: depinde de sursa de alimentare; o încărcare completă permite utilizarea pompei de mai multe ori.
6. Recomandare: încărcăți complet bateria înainte de prima utilizare.

Avertismente privind bateria Li-Ion de 9 V

- Nu expuneți bateria la temperaturi ridicate, foc, umiditate sau lumina directă a soarelui.
- Nu perforați, nu dezamblați și nu modificați bateria.
- Dacă este deteriorată (de exemplu, scurgere de electrolit, deformare a carcasei), încetați imediat utilizarea și contactați un centru de service autorizat.
- Utilizați numai încărcătoare care respectă parametri tehnici specificați.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Utilizarea necorespunzătoare poate provoca incendii.

Reciclare și eliminare

- Bateria litiu-ion de 9 V este supusă colectării selective – **nu trebuie eliminată împreună cu deșeurile menajere.**
- Când dispozitivul nu mai este utilizat, duceți-l la un punct de colectare a deșeurilor electronice sau la un centru de service autorizat.
- Respectând reglementările locale privind reciclarea, contribuiți la protejarea mediului și la reducerea consumului de materii prime.

Siguranță

- Nu utilizați apă cu temperatura mai mare de 40 °C.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că chiuveta este așezată pe o suprafață stabilă și plană.

Curățare și întreținere

- Goliți rezervorul după fiecare utilizare.
- Curățați chiuveta cu un detergent delicat.
- Depozitați într-un loc uscat.

Návod na použitie

Prenosné cestovné umývadlo s batériovým čerpadlom

**Zoznam dielov**

Č	Názov	Č	Názov
1	Primárna nádrž	7	Vešiak na uteráky
2	Zástrčka	8	Pevný kolík
3	Stojanová kolóna	9	Kohútik
4	Stojanová kolóna	10	Sito
5	Umyvadlová misa	11	Kryt kohútika
6	Ohebná odtoková hadica		

INŠTALÁCIA**1. Naplnenie vodnej nádrže**

- Nalejte čerstvú vodu do spodnej nádrže (bod 1). Počas používania doplňte vodu cez otvor C.
- Počas naplňovania vložte zátku (bod 2) do otvoru A.
- Po dokončení plnenia presuňte zátku (2) do polohy B, aby sa nestratila.

2. Pripojenie priehľadnej hadičky

- Vložte priehľadnú rúrku do stĺpika stojana (časti 3 a 4).
- Pripojte umývadlo (časť 5) k stĺpiku stojana (4).
- Potom vložte rúrku do spodnej nádrže (1) cez otvor A, aby ste zabezpečili prietok medzi nádržou, stĺpikom a umývadlom.

3. Inštalácia ohybnej odtokovej hadice

- Prišraubujte ohybnú odtokovú hadicu (časť 6) k odtoku umývadla (5).
- Spojenie zaistite svorkou.

4. Ďalšie komponenty

- Namontujte vešiak na uteráky (č. 7) a zaistite ho skrutkou (č. 8).
- Vložte kohútik (poz. 9) do príslušného otvoru.
- Vložte sitko (poz. 10) do odtoku.

5. Napájanie

- Otvorte kryt batérie (bod 11) a vložte 9 V batériu.
- Nabíjanie sa vykonáva cez USB port.

**POUŽÍVANIE**

1. Použite čistiaci prostriedok na napenenie rúk.
2. Stlačte tlačidlo „ON“ (na zapnutie čerpadla), aby ste spustili prúd vody. Opláchnite si ruky. Stlačte tlačidlo „OFF“ (na vypnutie čerpadla).
3. Odporúčame používať umývadlo v kombinácii s našou prenosnou toaletou. Špinavá voda odtečie do záchodovej misy.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Prvok	Popis
Objem nádrže	20 litrov
Rozvod vody	Rovnomerné
Napájanie	9 V batéria / USB dobíjateľná
Materiál	Plast odolný voči poveternostným vplyvom
Rozmery	40 x 34,5 x 111,5 cm
Hmotnosť	3 kg

Napájanie a nabíjanie elektrického čerpadla

1. Zariadenie je vybavené lítium-iónovou batériou 9 V / 650 mAh, ktorá zabezpečuje nezávislé napájanie čerpadla bez nutnosti pripojenia k elektrickej sieti.
2. Nabíjanie sa vykonáva pomocou kábla USB typu A-C (súčasť balenia). Možné zdroje napájania: powerbanka, počítač, sieťový adaptér s USB výstupom.
3. Parametre nabíjania: vstupné napätie 5 V DC, odporúčaný nabíjací prúd ≥ 1 A.
4. Ovládanie: tlačidlo ON/OFF aktivuje prietok vody pri konštantnom tlaku.
5. Doba nabíjania: závisí od zdroja napájania; plné nabitie umožňuje viacero použití čerpadla.
6. Odporúčanie: pred prvým použitím batériu úplne nabite.

Upozornenia týkajúce sa 9 V Li-Ion batérie

- Nevystavujte batériu vysokým teplotám, ohňu, vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Batériu neprepichujte, nerozoberajte ani nemodifikujte.
- Ak je poškodená (napr. únik elektrolytu, deformácia puzdra), okamžite prestaňte batériu používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba nabíjačky, ktoré spĺňajú špecifikované technické parametre.
- Počas nabíjania nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Nesprávne používanie môže spôsobiť požiar.

Recyklácia a likvidácia

- 9 V lítium-iónová batéria podlieha selektívnemu zberu – **nesmie sa likvidovať spolu s komunálnym odpadom**.
- Keď zariadenie už nepoužívate, odneste ho do zberného miesta elektronického odpadu alebo do autorizovaného servisného strediska.
- Dodržiavaním miestnych predpisov o recyklácii prispievate k ochrane životného prostredia a znižovaniu spotreby surovín.

Bezpečnosť

- Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 40 °C.
- Počas používania nenechávajte deti bez dozoru.
- Uistite sa, že umývadlo stojí na stabilnej, rovnej ploche.

Čistenie a údržba

- Po každom použití vyprázdňte nádrž.
- Umyvadlo čistite jemným čistiacim prostriedkom.
- Skladujte na suchom mieste.

Navodila za uporabo

Prenosni potovalni umivalnik z baterijsko napajano črpalko

**Seznam delov**

Š	Ime	Š	Ime
1	Primarni rezervoar	7	Stojalo za brisače
2	Vtič	8	Fiksni zatič
3	Stojalo	9	Kran
4	Stojalo	10	Sito
5	Umyvadna skleda	11	Pokrov pipe
6	Prilagodljiva odtočna cev		

NAMESTITEV**1. Polnjenje rezervoarja za vodo**

- V spodnji rezervoar (točka 1) nalijte svežo vodo. Med uporabo dolijte vodo skozi odprtino C.
- Med polnjenjem vstavite čep (točka 2) v odprtino A.
- Ko je polnjenje končano, prestavite čep (2) v položaj B, da se ne izgubi.

2. Pritrditev prozorne cevi

- Prozorno cev vstavite v stojalo (deli 3 in 4).
- Pritrdite umivalnik (del 5) na stojalo (4).
- Nato vstavite cev v spodnji rezervoar (1) skozi odprtino A, da zagotovite pretok med rezervoarjem, stebrom in umivalnikom.

3. Namestitev fleksibilne odtočne cevi

- Priključite prožno odtočno cev (del 6) na odtok umivalnika (5).
- Pritrdite priključek s sponko.

4. Dodatni sestavni deli

- Namestite nosilec za brisače (del 7) in ga pritrdite z vijakom (del 8).
- Vstavite pipo (del 9) v namensko vtičnico.
- V odtok namestite cedilo (del 10).

5. Napajanje

- Odprite pokrov baterije (točka 11) in vstavite 9-voltno baterijo.
- Polnjenje poteka prek USB-vtičnice.

**UPORABA**

1. Z čistilnim sredstvom namočite roke.
2. Pritisnite gumb „ON“ (za vklop črpalke), da se začne pretok vode. Sperite roke. Pritisnite gumb „OFF“ (za izklop črpalke).
3. Priporočamo, da umivalnik uporabljate v kombinaciji z našim prenosnim straniščem. Umazana voda se bo odtekala v stranišče.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Element	Opis
Vsebina rezervoarja	20 litrov
Porazdelitev vode	Enakomerna
Napajanje	9V baterija / USB polnilna baterija
Material	Vremensko odporna plastika
Dimenzije	40 x 34,5 x 111,5 cm
Teža izdelka	3 kg

Napajanje in polnjenje električne črpalke

1. Naprava je opremljena z litij-ionsko baterijo 9 V / 650 mAh, ki zagotavlja neodvisno napajanje črpalke brez potrebe po priključitvi na omrežje.
2. Polnjenje se izvaja s kablom USB tipa A-C (priložen). Možni viri napajanja: power banka, računalnik, omrežni adapter z USB izhodom.
3. Parametri polnjenja: vhodna napetost 5 V DC, priporočeni polnilni tok ≥ 1 A.
4. Upravljanje: gumb ON/OFF aktivira pretok vode pri konstantnem tlaku.
5. Čas polnjenja: odvisen od vira napajanja; s polnim polnjenjem je mogoče črpalko uporabiti večkrat.
6. Priporočilo: pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.

Opozorila v zvezi z 9 V litij-ionsko baterijo

- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam, ognju, vlagi ali neposredni sončni svetlobi.
- Baterije ne prebijajte, razstavljajte ali spreminjajte.
- Če je poškodovana (npr. iztekanje elektrolita, deformacija ohišja), takoj prenehajte z njeno uporabo in se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte samo polnilnike, ki ustrezajo navedenim tehničnim parametrom.
- Med polnjenjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Hranite izven dosega otrok.
- Nepravilna uporaba lahko povzroči požar.

Recikliranje in odstranjevanje

- 9 V litij-ionska baterija je predmet selektivnega zbiranja – **ne sme se odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki**.
- Ko naprava ni več v uporabi, jo odnesite na zbirno mesto za elektronske odpadke ali v pooblaščen servisni center.
- S spoštovanjem lokalnih predpisov o recikliranju pomagajte varovati okolje in zmanjševati porabo surovin.

Varnost

- Ne uporabljajte vode, ki je toplejša od 40 °C.
- Med uporabo ne puščajte otrok brez nadzora.
- Prepričajte se, da je umivalnik postavljen na stabilno, ravno površino.

Čiščenje in vzdrževanje

- Po vsaki uporabi izpraznite rezervoar.
- Umyvadlo očistite z blagim čistilnim sredstvom.
- Shranjujte na suhem mestu.

Användarhandbok

Bärbar resetvättställ med batteridrivna pump



Delar

Nej	Namn	Nej	Namn
1	Primärtank	7	Handdukshängare
2	Plug	8	Fast stift
3	Stativpelare	9	Kran
4	Ställpelare	10	Sil
5	Handfatsskål	11	Kranlock
6	Flexibel avloppsslang		

INSTALLATION

1. Fyllning av vattentanken

- Häll färskt vatten i den nedre tanken (punkt 1). Under användning, fyll på vatten genom öppning C.
- Sätt i pluggen (punkt 2) i öppning A medan du fyller på.
- När påfyllningen är klar, flytta pluggen (2) till position B för att förhindra att den försvinner.

2. Ansluta den genomskinliga slangen

- För in det genomskinliga röret i stativets pelare (del 3 och 4).
- Anslut tvättstället (del 5) till stativets pelare (4).
- För sedan in röret i den nedre tanken (1) genom hål A för att säkerställa flödet mellan tanken, kolonnen och tvättstället.

3. Installation av den flexibla avloppsslangen

- Skruva fast den flexibla avloppsslangen (del 6) på handfatets avlopp (5).
- Säkra anslutningen med en klämma.

4. Ytterligare komponenter

- Montera handdukshängaren (artikel 7) och fäst den med en bult (artikel 8).
- Sätt in kranen (artikel 9) i det avsedda uttaget.
- Placera silen (artikel 10) i avloppet.

5. Strömförsörjning

- Öppna batteriluckan (punkt 11) och sätt i ett 9 V-batteri.
- Laddning sker via USB-porten.



ANVÄNDNING

1. Använd rengöringsmedlet för att lödöra händerna.
2. Tryck på knappen "ON" (för att starta pumpen) för att starta vattenflödet. Skölj händerna. Tryck på knappen "OFF" (för att stänga av pumpen).
3. Vi rekommenderar att du använder tvättstället tillsammans med vår bärbara toalett. Smutsigt vatten rinner ner i toalettsskålen.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element	Beskrivning
Tankens kapacitet	20 liter
Vattenfördelning	Jämn
Ström	9 V-batteri/uppladdningsbart via USB
Material	Väderbeständig plast
Mått	40 x 34,5 x 111,5 cm
Produktvikt	3 kg

Strömförsörjning och laddning av den elektriska pumpen

1. Enheten är utrustad med ett 9 V / 650 mAh litiumjonbatteri som ger pumpen en oberoende strömförsörjning utan att den behöver anslutas till elnätet.
2. Laddning sker med en USB-kabel av typ A-C (medföljer). Möjliga strömkällor: powerbank, dator, nätadapter med USB-utgång.
3. Laddningsparametrar: ingångsspänning 5 V DC, rekommenderad laddningsström ≥ 1 A.
4. Kontroll: ON/OFF-knappen aktiverar vattenflödet med konstant tryck.
5. Laddningstid: beror på strömkällan; en full laddning möjliggör flera användningar av pumpen.
6. Rekommendation: ladda batteriet fullt före första användningen.

Varningar angående 9 V Li-Ion-batteriet

- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer, eld, fukt eller direkt solljus.
- Punktera, demontera eller modifiera inte batteriet.
- Om det är skadat (t.ex. elektrolytläckage, deformation av höljet), sluta använda det omedelbart och kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Använd endast laddare som uppfyller de angivna tekniska parametrarna.
- Lämna inte enheten utan uppsikt under laddning.
- Förvara den utom räckhåll för barn.
- Felaktig användning kan orsaka brand.

Återvinning och avfallshantering

- 9 V litiumjonbatteriet ska källsorteras – **det får inte kastas i hushållsavfallet.**
- När enheten inte längre används ska den lämnas till en samlingsplats för elektroniskt avfall eller ett auktoriserat servicecenter.
- Genom att följa lokala återvinningsbestämmelser bidrar du till att skydda miljön och minska förbrukningen av råvaror.

Säkerhet

- Använd inte vatten som är varmare än 40 °C.
- Lämna inte barn utan uppsikt under användning.
- Se till att handfatet står på en stabil, plan yta.

Rengöring och underhåll

- Töm tanken efter varje användning.
- Rengör tvättstället med ett mildt rengöringsmedel.
- Förvara på en torr plats.

Інструкція користувача

Портативна дорожня умивальниця з насосом, що працює від батареї

**Перелік деталей**

№	Назва	№	Назва
1	Основний бак	7	Рушникосушка
2	Вилка	8	Фіксований штифт
3	Стійка колона	9	Кран
4	Стовпчик стенду	10	Фільтр
5	Умивальник	11	Кришка крана
6	Гнучкий зливний шланг		

МОНТАЖ**1. Наповнення резервуара для води**

- Налийте свіжу воду в нижній бак (позиція 1). Під час використання доливайте воду через отвір С.
- Під час наповнення вставте заглушку (позиція 2) в отвір А.
- Після завершення наповнення перемістіть заглушку (2) у положення В, щоб запобігти її втраті.

2. Підключення прозорої трубки

- Вставте прозору трубку в стійку (частини 3 і 4).
- Підключіть умивальник (деталь 5) до стійки (4).
- Потім вставте трубу в нижній бак (1) через отвір А, щоб забезпечити потік між баком, колоною та умивальником.

3. Встановлення гнучкого зливного шланга

- Прикрутіть гнучкий зливний шланг (деталь 6) до зливу умивальника (5).
- Зафіксуйте з'єднання за допомогою затискача.

4. Додаткові компоненти

- Встановіть рушникосушку (позиція 7) і закріпіть її болтом (позиція 8).
- Вставте кран (позиція 9) у спеціальне гніздо.
- Встановіть фільтр (позиція 10) у злив.

5. Електроживлення

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (пункт 11) і вставте батарею 9 В.
- Зарядження здійснюється через USB-порт.

**ВИКОРИСТАННЯ**

1. Нанесіть м'який засіб на руки, щоб утворилася піна.
2. Натисніть кнопку «ON» (щоб увімкнути насос) і запустіть подачу води. Промийте руки.
Натисніть кнопку «OFF» (щоб вимкнути насос).
3. Ми рекомендуємо використовувати умивальник у поєднанні з нашим портативним туалетом. Брудна вода буде стікати в унітаз.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Елемент	Опис
Ємність бака	20 літрів
Розподіл води	Рівномірний
Живлення	9 В батарея / USB-акумулятор
Матеріал	Погодостійкий пластик
Розміри	40 x 34,5 x 111,5 см
Вага	3 кг

Електроживлення та заряджання електричного насоса

1. Пристрій оснащений літій-іонним акумулятором 9 В / 650 мАг, що забезпечує автономне живлення насоса без необхідності підключення до електромережі.
2. Заряджання здійснюється за допомогою кабелю USB типу А-С (входить до комплекту).
Можливі джерела живлення: зовнішній акумулятор, комп'ютер, мережевий адаптер з USB-виходом.
3. Параметри заряджання: вхідна напруга 5 В постійного струму, рекомендований струм заряджання ≥ 1 А.
4. Управління: кнопка ON/OFF активує потік води під постійним тиском.
5. Час заряджання: залежить від джерела живлення; повна зарядка дозволяє використовувати насос кілька разів.
6. Рекомендація: перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.

Попередження щодо 9-вольтового літій-іонного акумулятора

- Не піддавайте акумулятор впливу високих температур, вогню, вологи або прямих сонячних променів.
- Не проколюйте, не розбирайте та не модифікуйте акумулятор.
- У разі пошкодження (наприклад, витік електроліту, деформація корпусу) негайно припиніть використання та зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Використовуйте тільки зарядні пристрої, які відповідають зазначеним технічним параметрам.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Неправильне використання може призвести до пожежі.

Переробка та утилізація

- Літій-іонний акумулятор 9 В підлягає селективному збиранню – **його не можна утилізувати разом із побутовими відходами.**
- Коли пристрій більше не використовується, віднесіть його до пункту збору електронних відходів або до авторизованого сервісного центру.
- Дотримуючись місцевих правил утилізації відходів, ви допомагаєте захищати навколишнє середовище та зменшувати споживання сировини.

Безпека

- Не використовуйте воду температурою вище 40 °С.
- Не залишайте дітей без нагляду під час використання.
- Переконайтеся, що умивальник стоїть на стійкій, рівній поверхні.

Чищення та обслуговування

- Після кожного використання спорожняйте резервуар.
- Очищайте умивальник м'яким миючим засобом.
- Зберігайте в сухому місці.



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrahhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam, sazinieties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

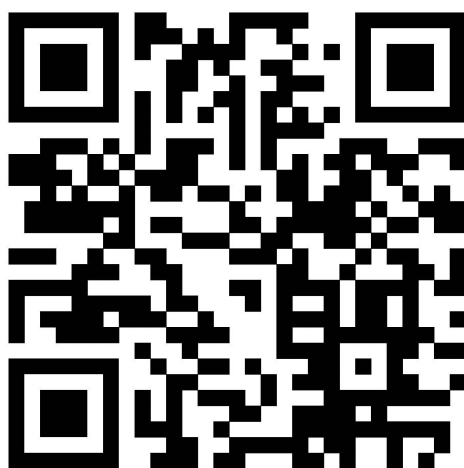
1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl